

Distr.
GENERAL

A/53/738
10 December 1998

ORIGINAL: ARABIC

الجمعية العامة



الدورة الثالثة والخمسون
البند ١١١ من جدول الأعمال

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة، وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

تقرير اللجنة الخامسة

المقرر: السيد تمام سليمان (الجمهورية العربية السورية)

أولا - مقدمة

١ - قررت الجمعية العامة، في جلستها العامة الثالثة المعقودة يوم ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨، بناءً على توصية مكتبها، أن تدرج البند التالي في جدول أعمال دورتها الثالثة والخمسين، وأن تحيله إلى اللجنة الخامسة، وعنوانه:

"التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات:

- (أ) الأمم المتحدة؛
- (ب) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛
- (ج) منظمة الأمم المتحدة للطفولة؛
- (د) وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى؛
- (هـ) معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث؛
- (و) صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين؛
- (ز) صندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة؛
- (ح) صندوق الأمم المتحدة للسكان؛
- (ط) مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية؛
- (ي) صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات؛
- (ك) مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع.

٢ - وقامت اللجنة الخامسة، في جلساتها ٢٧ و ٢٩ و ٣١ و ٣٢ و ٤٢، المعقودة في ١٦ و ١٨ و ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر و ١٠ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨، بالنظر في التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة، وتقارير مجلس مراجعي الحسابات:

(أ) بالنسبة لفترة الـ ١٨ شهرا الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧ بشأن عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام^(١)؛

(ب) بالنسبة للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٦ بشأن الأمم المتحدة، ومركز التجارة الدولية وجامعة الأمم المتحدة^(٢)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي^(٣)، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة^(٤)، ووكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى^(٥)، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث^(٦)، وصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين^(٧)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة^(٨)، وصندوق الأمم المتحدة للسكان^(٩)، ومؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية^(١٠)، وصندوق الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات^(١١)، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع^(١٢)؛

(ج) الجزء ذي الصلة من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/53/513).

٣ - ومن أجل نظر اللجنة في هذا البند عرضت عليها أيضا الوثائق التالية:

-
- (١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثانية والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/52/5)، المجلد الثاني.
- (٢) المرجع نفسه، الدورة الثالثة والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/53/5)، المجلدات الأول والثاني، والرابع.
- (٣) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ألف (A/53/5/Add.1).
- (٤) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ باء (A/53/5/Add.2).
- (٥) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ جيم (A/53/5/Add.3).
- (٦) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ دال (A/53/5/Add.4).
- (٧) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ هاء (A/53/5/Add.5).
- (٨) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ واو (A/53/5/Add.6).
- (٩) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ زاي (A/53/5/Add.7).
- (١٠) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ حاء (A/53/5/Add.8).
- (١١) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ طاء (A/53/5/Add.9).
- (١٢) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ياء (A/53/5/Add.10).

(أ) تقرير الأمين العام عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات المتعلقة بعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧ (A/52/879)؛

(ب) تقرير الأمين العام عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات (A/53/335 و Add.1)؛

(ج) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن استعراض إدارة أمانة لجنة الخدمة المدنية الدولية (A/52/811)؛

(د) مذكرة من الأمين العام يحيل بها موجز مقتضب للنتائج والاستنتاجات والتوصيات الرئيسية الواردة في تقارير مجلس مراجعي الحسابات عن مراجعة الحسابات للفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ (A/53/217).

٤ - وفي سياق نظر اللجنة في البند أدلي ببيانات وملاحظات ترد في المحاضر الموجزة ذات الصلة (A/C.5/53/SR.27 و 29، و 31، و 32، و 42).

٥ - وفي الجلسة ٢٧ المعقودة في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر، عرض رئيس مجلس مراجعي الحسابات تقارير المجلس (انظر A/C.5/53/SR.27).

ثانيا - النظر في مشروع القرار A/C.5/53/L.16

٦ - في الجلسة ٤٢ المعقودة في ١٠ كانون الأول/ديسمبر، عرض ممثل زمبابوي ومنسق المشاورات غير الرسمية المتعلقة بالبند، بالنيابة عن الرئيس، مشروع قرار بعنوان "التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات" (A/C.5/53/L.16).

٧ - وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة بدون تصويت مشروع القرار A/C.5/53/L.16 (انظر الفقرة ٩).

٨ - وبعد اعتماد القرار أدلى ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ببيان تعليلا لموقفه.

ثالثا - التوصية المقدمة من اللجنة الخامسة

٩ - توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي:

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة،
وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

إن الجمعية العامة،

وقد نظرت، بالنسبة للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧، في التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة للأمم المتحدة^(١٣)، وعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (بالنسبة للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧)^(١٤)، ومركز التجارة الدولية وجامعة الأمم المتحدة^(١٥)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي^(١٦)، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة^(١٧)، ووكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى^(١٨)، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث^(١٩)، وصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين^(٢٠)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة^(٢١)، وصندوق الأمم المتحدة للسكان^(٢٢)،

(١٣) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثالثة والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/53/5)، المجلد الأول، الفصلان الأول والخامس.

(١٤) المرجع نفسه، الدورة الثانية والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/52/5)، المجلد الثاني، الفصلان الأول والخامس.

(١٥) المرجع نفسه، الدورة الثالثة والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/53/5)، المجلد الثالث، الفصل الرابع؛ والمجلد الرابع، الفصلان الأول والخامس.

(١٦) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ألف (A/53/5/Add.1)، الفصلان الأول والرابع.

(١٧) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ باء (A/53/5/Add.2)، الفصلان الأول والرابع.

(١٨) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ جيم (A/53/5/Add.3)، الفصلان الأول والخامس.

(١٩) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ دال (A/53/5/Add.4)، الفصلان الأول والخامس.

(٢٠) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ هاء (A/53/5/Add.5)، الفصلان الثالث والرابع.

(٢١) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ واو (A/53/5/Add.6)، الفصلان الأول والخامس.

(٢٢) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ زاي (A/53/5/Add.7)، الفصلان الأول والخامس.

ومؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية^(٢٣)، وصندوق الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات^(٢٤)، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع^(٢٥)، والتقارير والآراء المراجعة الصادرة عن مجلس مراجعي الحسابات^(٢٦)، والموجز المقتضب للنتائج والاستنتاجات والتوصيات الرئيسية لمجلس مراجعي الحسابات^(٢٧)، وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢٨).

وإذ تحيط علماً بتقارير الأمين العام عن التدابير التي اتخذت أو سوف تتخذ لتنفيذ التوصيات الحالية لمجلس مراقبي الحسابات^(٢٩)، وباستجابات الرؤساء التنفيذيين لمنظمات وبرامج الأمم المتحدة لتوصيات المجلس^(٣٠)

(٢٣) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ حاء (A/53/5/Add.8)، الفصلان الأول والخامس.

(٢٤) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ طاء (A/53/5/Add.9)، الفصلان الأول والخامس.

(٢٥) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ياء (A/53/5/Add.10)، الفصلان الأول والرابع.

(٢٦) المرجع نفسه، الدورة الحادية والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/51/5)، المجلد الأول، الفصلان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه، الدورة الثانية والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/52/5)، المجلد الثاني، الفصلان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه، الدورة الثالثة والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/53/5)، المجلد الثالث، الفصلان الأول والثاني؛ والمجلد الرابع، الفصلان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ألف (A/53/5/Add.1)، الفصلان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه، الملحق رقم ٥ باء (A/53/5/Add.2)، الفصلان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه، الملحق رقم ٥ جيم (A/53/5/Add.3)، الفصلان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه، الملحق رقم ٥ دال (A/53/5/Add.4)، الفصلان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه، الملحق رقم ٥ هاء (A/53/5/Add.5)، الفصلان الأول والثاني؛ والمرجع نفسه، الملحق رقم ٥ واو (A/53/5/Add.6)، الفصلان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه، الملحق رقم ٥ زاي (A/53/5/Add.7)، الفصلان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه، الملحق رقم ٥ حاء (A/53/5/Add.8)، الفصلان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه، الملحق رقم ٥ طاء (A/53/5/Add.9)، الفصلان الثاني والثالث؛ والمرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ياء (A/53/5/Add.10)، الفصلان الثاني والثالث.

(٢٧) انظر A/53/217.

(٢٨) A/53/513.

(٢٩) A/53/335 و A/52/879.

(٣٠) A/53/335/Add.1.

وإذ تثنى على مجلس مراجعي الحسابات لإنجازه عمليات الاستعراض على نحو شامل وكفؤ، وفقا للمادة ١٢-٥ من النظام المالي للأمم المتحدة،

وإذ تعرب عن القلق إزاء استمرار المشاكل والعيوب التي لاحظها المجلس في إدارة وتنظيم الشؤون المالية للأمم المتحدة،

وإذ تشدد على الحاجة إلى تحسين تنفيذ توصيات المجلس، بصيغتها التي اعتمدها الجمعية العامة،

١ - تقبل التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة والآراء والتقارير المراجعة الصادرة عن مجلس مراجعي الحسابات بشأن المنظمات آفة الذكر، مع مراعاة أحكام هذا القرار؛

٢ - تقبل أيضا الموجز المقتضب للنتائج والاستنتاجات والتوصيات الرئيسية التي خلص إليها مجلس مراجعي الحسابات، مع مراعاة أحكام هذا القرار؛

٣ - تحيط علما مع بالغ القلق بالتحفظ الذي أبداه مجلس مراجعي الحسابات في رأيه بشأن مراجعة البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان وبرنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات؛

٤ - تطلب إلى الأمين العام والرؤساء التنفيذيين لصناديق وبرايم الأمم المتحدة المذكورين في الفقرة ٣ أعلاه اتخاذ الخطوات اللازمة لتصحيح هذه الحالة من أجل تجنب إصدار تحفظ آخر خلال عملية مراجعة الحسابات المقبلة؛

٥ - توافق على جميع التوصيات التي أصدرها مجلس مراجعي الحسابات وتؤيد التعليقات التي أبدت عليها والواردة في تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢٨)، مع مراعاة أحكام هذا القرار؛

٦ - تطلب إلى الأمين العام والرؤساء التنفيذيين لصناديق وبرايم الأمم المتحدة كفالة تنفيذ توصيات المجلس في الوقت المناسب وفقا للأحكام الواردة في الفقرات ٣ إلى ٥ من قرار الجمعية العامة ٢١٢/٥٢ بـ٢ المؤرخ ٣١ آذار/ مارس ١٩٩٨؛

٧ - تقرر أن تنظر في مسائل محددة حسب الاقتضاء تحت البند المعنون: "التقارير المالية والبيانات المراجعة، وتقارير مجلس مراجعي الحسابات" في دورتها الثالثة والخمسين المستأنفة.

— — — — —